

Sournal

Journal de la **FFSB**

Belgique - Belgie
P.P.
1050 Bruxelles 5
BC 0491
Bureau de dépôt
Bruxelles 5
Chaussée de
Boondael 55

Trimestriel : Janvier / Février / Mars 2010

Numéro 105

La langue des signes

Une langue très vivante

Éditrice responsable: Martine FRAITURE - Rue Van Eyck 11A/4 - 1050 Bruxelles

Fabienne Cresens

Sommaire

Les langues des signes : des langues vivantes	
Introduction	4
CILS	6
CFLS.....	7
LSFB.....	8
EUD	9
FFSB-Jeunes	
Des idées, des projets.....	10
Aides techniques	
Significan't	12
Conférence	
L'Audisme	14
Internet	
La Netiquette, 2 ^e partie	18
Agenda des associations affiliées	20
Santé	
Souvenirs d'épidémie	24
Retour sur les Deaflympics	26
Cinéma	
Les Sourds et l'image.....	29
Association	
Info-Sourds	32
Du signe au mot n° 86	34
Solution du signe au mot n° 85.....	36

Abonnement au Sournal

Le Comité de Rédaction vous remercie du soutien que vous voudrez bien lui apporter en vous abonnant et en versant la somme correspondante au compte de Sournal:

068-2030854-89

10 euros pour l'abonnement d'un an
15 euros ou plus comme abonné de soutien
20 euros pour l'étranger par paiement international
IBAN : BE45 0682 0308 5489 BIC : GKCCBEBB

Imprimerie SABELPrint SA

Rue Xhauflaire 153 - 4820 Dison
Tél.: 087 31 28 47
Fax: 087 31 25 01
E-mail: info@sabelprint.be
www.sabelprint.be

Sournal

Journal de la FFSB

Trimestriel d'éducation permanente édité
par la FÉDÉRATION FRANCOPHONE DES SOURDS DE
BELGIQUE ASBL

Rue Van Eyck, 11A / 4
1050 Bruxelles - Belgique

Fax: +32 (0)2 644 68 44

Tél.: + 32 (0)2 644 69 01

E-mail: sournal@ffsb.be

Site web: www.ffsb.be

Le texte inspire le geste

Spécialisé dans le domaine de la surdité, *Sournal* traite de divers sujets généraux et fait part des initiatives prises en faveur des sourds et malentendants. Porte-parole de la Fédération Francophone des Sourds de Belgique, tout en conservant son indépendance rédactionnelle, *Sournal* remplit une mission positive, préventive et constructive. Il favorise ainsi la construction d'un terrain de réflexion, d'entente et d'action entre les sourds, malentendants et entendants.

Comité du Sournal

Christelle BALARD

Brigitte BENNERT

Alfred FIÉVET

Martine FRAITURE

Ont participé à ce numéro

Christelle BALARD

Karin BASTIN

Sefora BEN MOUSSA

Julie-Anne BERHIN

Jérôme DUQUESNE

Martine FRAITURE

Muriel PREVOT

Françoise RAYMOND

Nicolas RETTMAN

David DUDING

Rédacteur en chef

Julie KOPLOWICZ

Editrice responsable

Martine FRAITURE

Mise en page

Julie KOPLOWICZ

Articles et réactions de nos lecteurs

N'oubliez pas d'envoyer vos articles et/ou réactions avant le **1er mars 2010**.

Sournal, rue Van Eyck 11A/4 -1050 Bruxelles
Fax: 02 644 68 44 - E-mail: sournal@ffsb.be

Nous tenons à ce que les articles
soient bien rédigés.

LE CONTENU ET LE TON DES TEXTES
N'ENGAGENT QUE LEUR AUTEUR !

Edito
de la

FFSB



Voilà le premier numéro du Sournal de l'année 2010. Une année que nous passerons encore à chercher à vous satisfaire, à vous divertir, mais surtout à vous informer. Au Sournal, notre priorité est d'être une source d'informations pour tous, tant au niveau national, qu'international, car nous sommes lus aussi à l'étranger. Nos efforts se concentrent donc vers une qualité du dossier principal. Six pages trimestrielles dont le thème se veut le plus ouvert possible, pour que tout un chacun, ici en Belgique ou ailleurs en Europe, puisse s'y référer pour une réflexion personnelle.

L'emploi, la culture, la politique, ou encore l'Europe, sont des thèmes internationaux, et même si nous traitons la spécificité belge francophone, nous portons une grande attention à l'ouverture internationale.

Dans ce premier numéro Sournal de l'année, vous trouverez notre dossier sur la langue des signes. Elle nous concerne tous, elle s'est transmise jusqu'ici, malgré les interdictions, dont la plus célèbre est le Congrès de Milan de 1880. Pourtant aujourd'hui, le spectre de sa disparition dans un futur proche inquiète. Les avancées technologiques médicales, les modifications éducatives, sociales et culturelles, seront-elles plus puissantes que les moyens de transmission de notre langue? Comment se construit la langue des signes? Comment évolue-t-elle? La solidarité sourde internationale est elle une clef pour sauvegarder l'avenir de nos enfants et leur bien-être? Pour avoir un aperçu, nous sommes allés à la rencontre de différentes personnalités pour nous répondre.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et qu'elle vous accompagne lors de ces prochains mois avec nous.

Au plaisir de vous retrouver tout au long de l'année, avec de nouveaux thèmes!

Excellente année 2010 à vous tous, de la part de notre comité de rédaction, et de l'équipe FFSB!

Christelle et Martine

Pour soutenir la FFSB

Vous bénéficierez de l'immunité fiscale pour tout don supérieur ou égal à 30 euros. Sans votre soutien, la FFSB sera dans l'impossibilité de continuer le combat mené depuis tant d'années.

Notre compte est: 310-0266448-75

Merci de ne pas nous oublier

Les langues des signes :

A l'occasion d'un Colloque unique en Belgique francophone, sur les langues des signes, leur développement, leur richesse, et surtout leur importance capitale pour toute une population, Sournal a eu envie de s'intéresser de plus près sur ce sujet. Pour en savoir plus sur ces lieux d'études et de recherches linguistiques, et sur ceux qui y travaillent, nous avons exceptionnellement choisi de donner la parole à ceux qui en ont fait leur spécialité.



Un groupe de l'IRSA en 1955

La langue des signes, contrairement aux idées reçues, n'est ni une langue maternelle (90% des enfants sourds naissent dans une famille dont les membres entendent), ni une langue innée (un enfant sourd seul n'a pas de langue des signes structurée et complète). La langue des signes est une langue qui s'apprend et se transmet avec ses pairs, qu'ils soient enfants, ou adultes. Autrefois elle s'apprenait au contact d'autres enfants sourds, dans les écoles ou les classes spécialisées, où les enfants communiquaient entre eux. Il existait ainsi des dialectes en langue des signes propres parfois à chaque école, à chaque région. Aujourd'hui, lorsque l'on sait que la majorité des enfants sont intégrés seuls, isolés de leurs pairs, la communauté sourde se demande comment cette langue de contact va perdurer, et surtout évoluer.

Dossier réalisé par Christelle BALARD (interviews) avec Julie KOPLOWICZ (mise en page)



des langues en perpétuel développement...

Un laboratoire étudie la LS



Aurélie Sinte, Laurence Meurant et Marie Zegers de Beyl (photo) étaient les organisatrices du Colloque International sur les Langues des Signes (CILS) à Namur, du 16 au 20 novembre dernier. Elles répondent, en trio, à nos questions.



Daniel Van Acker

Bonjour, vous avez été les trois organisatrices et initiatrices du colloque CILS qui vient d'avoir lieu à Namur. Pouvez-vous me dire quels ont été les thèmes abordés?

Les recherches linguistiques actuelles sur les LS, l'enseignement, le bilinguisme, l'interprétation, la vision philosophique et anthropologique sur les relations entre les communautés sourde et entendant.

Lors des échanges avec les intervenants professionnels, que pensez-vous de la situation de la langue des signes en Belgique et ailleurs en Europe?

No comment: impossible d'y répondre court. Ce n'est pas la situation de la LS qui est commentée mais soit la situation de son enseignement, soit la situation de l'enseignement en LS, soit la situation chez nous de l'interprétation FR-LS, soit un état des lieux du bilinguisme FR-LS chez les locuteurs de notre région, etc

On parle beaucoup de la crainte d'une disparition possible de la langue des signes dans un avenir plus ou moins lointain, à cause du dépistage ultra précoce et ce qui va de pair, c'est à dire la filière de soins immédiate.

Une langue disparaît quand ses locuteurs disparaissent. Les progrès médicaux et technologiques, jusqu'à présent, n'ont pas encore éliminé les citoyens sourds nés. Le danger est aussi, selon notre avis et ce qui s'est dit au CILS, celui de provoquer l'isolement des Sourds (un par classe, p.ex) et du coup d'empêcher que la LS circule normalement entre les locuteurs et se transmette des plus âgés aux plus jeunes. L'intégration d'enfants sourds seuls dans une classe d'entendants est de ce point de vue un danger pour la langue.

Ce colloque est-il un rempart face à cela? Un moyen de crier haut et fort que la langue des signes existe?

Le fait que les langues des signes existent étaient un prérequis à ce colloque. Tous ceux qui participaient (public, orateurs, conférenciers invités) en étaient conscients. Et l'objet était au-delà d'une quelconque revendication. C'était, à partir de ce prérequis, de dialoguer (entre recherche scientifique et expérience de terrain, entre Sourds et Entendants) à propos des enjeux liés à la particularité linguistique, sociolinguistique et culturelle des langues signées. Sur quoi espérez-vous que ce colloque débouchera? Sur une longue tradition de semaine CILS, une fois tous les deux ou quatre ans. Que chaque CILS soit pris en charge par des universités de pays et régions différents, permettant au CILS et à son public de voyager. Qu'il soit toujours organisé par des équipes Entendants/Sourds. Qu'il présente à chaque fois une occasion de rencontre à échelle internationale entre chercheurs et professionnels entendants et sourds impliqués dans les domaines des LS.

Centre Francophone de la Langue des Signes

Josette Rasquinet est secrétaire générale du CFLS. Elle nous explique comment fonctionne le Centre



Josette Rasquinet

Votre Centre est spécialisé, entre autre, dans la recherche sur la LS. En quoi consiste ce travail plus particulièrement?

Le CFLS (Centre Francophone de la Langue des Signes) a été créé en 1981, dans le but d'une unification de la langue des signes en Wallonie et à Bruxelles. L'objectif était de permettre un enseignement de la langue des signes tant pour la communication entre sourds et entendants, que dans la perspective d'un enseignement bilingue pour les enfants sourds. Ce travail linguistique est énorme puisque nous avons déjà répertoriés 10 000 signes, et 7 750 répertoriés sont publiés dans des dictionnaires, pour permettre la transmission de notre langue. C'est un travail difficile, mais enrichissant car la langue des signes vient de nombreux dialectes signés et faire des choix signifie avoir des détracteurs, mais aussi la satisfaction de présenter des ouvrages qui permettent comme toute autre langue d'avoir des outils d'apprentissage tangibles. C'est très important de comprendre que pour que la langue des signes soit reconnue, elle bénéficie de supports qui lui permettent d'exister et de se partager. Tout doit pouvoir être traduit, ne l'oublions pas.

Comment travaillez vous et avec qui?

Nous travaillons de plusieurs manières selon les besoins. Notre équipe se met à l'écoute selon ses partenaires, donc le travail varie et évolue en fonction des demandes, mais nous avons deux grands axes prioritaires: en COLLABORATION: avec par exemple Nature et Progrès, Passe-Muraille, ou encore le groupe international de communication avec les personnes handicapées mentales (n'oublions pas que la langue des signes a un public réceptif bien plus large que celui des sourds), mais aussi le festival européen du film "l'image des sourds: les sourds et l'image" avec le centre culturel Jacques Franck. Ce travail est un travail de recherche et d'analyse. En INFORMATION, et en FORMATION: avec par exemple les écoles d'enseignement spécialisé, des femmes sourdes étrangères en Belgique, les académies de police, les écoles ordinaires...et bien d'autres. Ce travail est un travail d'apprentissage des signes.

Comment le résultat de vos recherches d'équipe se traduit-il au quotidien ?

Notre travail comprend plusieurs axes, comme celui d'un formidable travail de mémoire, avec par exemple la collecte des signes anciens, des dialectes qui sont répertoriés, pour qu'ils ne soient pas oubliés. Bien sûr parallèlement il y a création de matériel didactique comme les brochures pour les formations, une collection de livres pour enfants, des lexiques, des affichettes de communication ou encore des publications sur des thèmes spécifiques (politique, santé...). Et puis, nous avons aussi l'aspect "public", comme je vous l'ai dit, que ce soit avec des enfants, des actions de sensibilisation (étudiants, futurs professionnels), des conférences. Le quotidien du CFLS est d'avoir une large ouverture sur le monde.

Pensez-vous que, dans un avenir proche, une langue des signes européenne se mette en place chez les jeunes? (grâce aux nouveaux moyens de communication comme Facebook, Youtube...)?

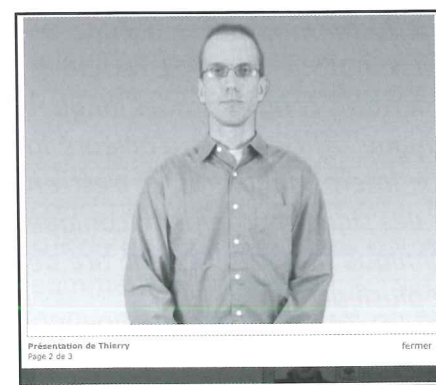
Je ne pense pas qu'une réelle réunification puisse avoir lieu au niveau européen malgré les nombreux contacts entre les jeunes, et les moyens d'échanges multipliés. Il faut tenir compte de la culture de chacun...et chacun y tient car ce sont ses racines, nous le voyons déjà rien qu'en Belgique Francophone. De plus, c'est une réelle richesse qu'il serait dommage de "gommer" et je pense que chacun y réagit même inconsciemment. Mais sans doute, y aura t-il plus de mélange de signes et d'influence dans la manière

de s'exprimer. Probablement que ce sont les signes les plus techniques qui auront le plus tendance à s'unifier dans un premier temps, mais pourquoi penser européen uniquement? Ce phénomène d'échanges est mondial.

www.cfls.be

Langue des Signes Francophone de Belgique

Thierry Haesenne est linguiste, chercheur en langue des signes, professeur de langue des signes et formateur d'interprètes en langue des signes. Il travaille au développement de la LSFb.



Thierry Haesenne

Votre Centre est spécialisé, entre autre, dans la recherche sur la LS. En quoi consiste ce travail plus particulièrement?

Le nom complet de notre centre «Programme de Recherche, d'Orientation, de Formation et d'Information sur la Langue des Signes» (PROFILS) résume notre travail. Notre centre n'est pas une asbl, mais un véritable centre de recherches intégré au sein de l'Institut Libre Marie Haps. Les deux premières années de son existence, les recherches de

PROFILS se sont centrées sur l'interprétation français – LSFb. Puis on a élargi notre domaine d'activités pour englober la recherche et les formations sur la LSFb. Une partie de notre travail consiste à intervenir lors de cours ou de conférences pour informer le public sur la LSFb et ses enjeux. Nous fournissons également sur demande des formations continuées pour les interprètes et les professionnels sourds ainsi qu'un soutien scientifique pour des projets lancés par nos partenaires.

Pour le reste, nous travaillons sur plusieurs projets de recherche en linguistique et en pédagogie appliquée. Par exemple, nous travaillons actuellement sur une linguistique contrastive français – LSFb en vue d'une application dans l'enseignement fondamental. Le résultat de nos recherches servira non seulement à mieux comprendre la LSFb, mais aussi à améliorer les pratiques éducatives dans l'enseignement des sourds ainsi qu'aux cours de LSFb pour adultes. Nous rédigeons aussi des articles en vue de leur publication.

Comment travaillez-vous et avec qui?

L'équipe est très petite : un équivalent temps-plein et un mi-temps. Nous pouvons cependant compter sur le soutien d'associations partenaires ainsi que de bénévoles sourds et entendants. Les associations qui travaillent avec nous le font pour des projets bien précis et ponctuels. Les bénévoles qui nous proposent leur collaboration apportent leur pierre à l'édifice et sont consultés pour tout projet concernant leur domaine d'expertise (langue des signes, pédagogie, interprétation, etc.). Aucune décision concernant PROFILS n'est prise individuellement : un consensus global doit être atteint avant tout.

Comment le résultat de vos recherches d'équipe se traduit-il au quotidien ?

PROFILS a été impliqué avec l'Université Libre de Bruxelles dans la rédaction de l'étude de faisabilité de la reconnaissance de la LSFB. Avec le soutien de la FFSB, c'est ce rapport qui a permis la reconnaissance officielle de la LSFB. Cette étude est disponible sur demande auprès de PROFILS. Nous supervisons pour l'asbl LSFB la partie dictionnaire d'un site web : www.lsfb.be. Avec le CREE, une autre association partenaire, nous avons créé des vidéos pour des cours intensifs de LSFB, que nous utilisons pour les cours du soir à l'Institut Libre Marie Haps. Nous avons établi un curriculum pour les cours de LSFB rentrant dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Ce programme est utilisé par tous les enseignants de LSFB à l'Institut Libre Marie Haps. Ainsi, si un nouvel enseignant intègre l'équipe, il n'a qu'à appliquer le programme qu'on lui propose pour atteindre les objectifs communicationnels requis par le CECRL.

Pensez-vous que, dans un avenir proche, une langue des signes européenne se mette en place chez les jeunes? (grâce aux nouveaux moyens de communication, comme Facebook, Youtube...)?

Cette langue des signes existe déjà depuis longtemps. A mon humble avis, on ne peut pas parler de langue des signes européenne, mais de « langue des signes occidentale ». En effet, on

remarque que les sourds occidentaux de pays différents n'éprouvent en général aucun problème pour communiquer entre eux dès lors qu'ils ont éliminé les signes « standard » (pour reprendre la terminologie de Christian Cuxac) de leur discours pour n'utiliser que des signes iconiques. Bien sûr, pour des conversations plus approfondies, un recours au lexique standard de l'une ou l'autre langue des signes est nécessaire. On remarque notamment des emprunts massifs à l'ASL, ce qui n'est guère étonnant vu le rayonnement de l'Université Gallaudet. Des emprunts moindres à d'autres langues signées ont également été constatés, mais aucune recherche n'a encore pu établir des statistiques précises concernant le pourcentage d'emprunts à des langues des signes étrangères. Certains affirment que les signes internationaux ne sont pas une véritable langue. Je me permets de nuancer cette affirmation. Certes, il s'agit d'une langue bricolée de toutes pièces, donc un pidgin. Or, les langues signées occidentales ont une syntaxe relativement similaire, une propension aux structures de grande iconicité qui sont quasi identiques dans ces langues ; il ne reste plus qu'à utiliser des signes « standard » empruntés à l'une ou l'autre langue, et on remarque que l'ASL l'emporte haut la main. Dans certains congrès sur les langues signées, la seule langue officielle est d'ailleurs la langue des signes « internationale », et c'est en général une langue des signes hautement iconique avec un lexique technique majoritairement tiré de l'ASL, mais aussi de plusieurs autres LS.

www.lsfb.be

Info de dernière minute...

L'Académie de la langue des signes française organise des conférences autour du thème : "Les langues des signes de demain" le 6 février 2010.

Infos et inscriptions : www.languedesignes.fr

European Union of the Deaf

Betty Berglind Stefansdotti (photo), présidente de l'EUD, a - à ce titre - une vision globale de la place des langues de signes en Europe et de son évolution... Elle répond à nos questions.



Chaque région, chaque pays a sa propre langue des signes, mais dès que l'on voyage la langue des signes internationale (LSI) s'impose.

Qu'est-ce que la LSI? Comment l'apprend-on? Et comment se transmet-elle? Pourquoi la LSI ne peut s'apprendre dans des cours officiels? La langue des signes internationale est une langue non officielle, car elle ne s'utilise que lorsque les sourds rencontrent d'autres sourds dans d'autres pays. C'est spontané, nous trouvons alors quel signe correspond le mieux pour expliquer et échanger. Deux personnes trouvent comment communiquer le mieux ensemble, et c'est très différent selon chacun. Nous n'avons pas de formation en LSI, seulement quelques cours pour les sourds et pour les interprètes. Bien sûr qu'il y a une LSI, nous pouvons parfois montrer comment est un signe international, mais nous ne pouvons pas dire que tel ou tel signe est international, c'est important et naturel que cela viennent des sourds eux mêmes.

Technologies nouvelles, internet, Facebook, Youtube, Twitter, permettent un échange quasi instantané et planétaire. Comment pensez-vous que les langues des signes puissent évoluer?

Oui les technologies permettent facilement aux sourds d'utiliser la langue des signes, et c'est très important qu'ils utilisent ces technologies. Je suis très heureuse de voir sur Facebook, par exemple, des clips vidéos, des messages sur la langue des signes.

Nous pouvons montrer la beauté de nos langues des signes et aussi que chaque langue des signes est différente dans chaque pays.

Pensez-vous que l'idée d'une langue des signes européenne puisse se développer? Après tout, les USA ont l'ASL, donc serait-il envisageable que l'Europe se regroupe et invente une langue des signes européenne?

Oui je pense que nous pourrions nous diriger de plus en plus vers une langue des signes européenne, dans le sens où nous n'utilisons pas l'ASL, quand nous rencontrons d'autres sourds, d'autres pays en Europe. Moi-même, je serais contente que de plus en plus de signes européens se développent en Europe, mais ce n'est pas encore le cas maintenant... Peut-être dans quelques années...(sourire).

Les fabricants d'appareils auditifs ou d'implants cochléaires et les conseils soi-disant avisés des "spécialistes" défendent la non-nécessité de la langue des signes pour un jeune enfant sourd. Quelles seront les conséquences pour un enfant sourd de ne pas pratiquer la LS?

C'est très important de donner la langue des signes à chaque enfant même implanté, ainsi plus tard à l'âge adulte, il pourra choisir la langue qui lui convient le mieux. Dans cette perspective nous devons travailler tous ensemble à cela. Aujourd'hui les enfants entendants apprennent trois ou quatre langues, pourquoi pas la même chose pour les enfants sourds même implantés? Ils apprendraient ainsi la langue des signes, tout autant que l'écrit ou l'oral.

www.eud.eu



Des projets, des idées, ...



Sur cette photo, l'équipe qui représentait fièrement la Belgique : Amandine le Maire, Delphine le Maire, Julie Body, Hilde Verhelst, Debbie Van Bruyssel, Sophie Deloyer, Rushelle Madridondo et Pierre Delforge

Nous, les membres de FFSB-Jeunes, nous sommes rendus à Amsterdam le WE du 1er au 4 octobre à l'occasion de la 25ème Assemblée Générale d'EUDY (European Union of the Deaf Youth). Sophie Deloyer et Hilde Verhelst étaient les deux déléguées qui représentaient fièrement la Belgique.

Nous avons été chaleureusement accueillis à l'auberge de jeunesse où tous les délégués et observateurs ainsi que les organisateurs de cette Assemblée Générale étaient logés. Après avoir reçu nos badges et déposé nos bagages, nous sommes partis à l'affût de nouvelles rencontres, cultures... Le premier soir, seuls les délégués avaient une activité dans le but de faire plus ample connaissance et par la même occasion apprendre un peu la LSI (Langue des Signes Internationale). Pendant ce temps-là, les observateurs pouvaient en profiter pour visiter un peu la ville. Nous sommes tombés sous le charme des canaux, des vélos... Bien qu'on ait manqué de se faire écraser une bonne dizaine de

fois. Le lendemain matin, tout le monde était le bienvenu pour un atelier visant à favoriser l'intégration des nouveaux parmi les habitués aux ren-

contres internationales. L'après-midi, s'est ouverte l'Assemblée Générale, jusqu'au samedi 3 octobre. L'ordre du jour était : agenda, rapport 2008/2009, formulaire de candidature EUDY GA 2011 (elle se fera en Suisse), formulaire de candidature EUDY 2st Junior Camp 2011 (Orvieto en Sicile), statuts.

Pour de plus amples informations :

- Camp EUDY de 18 à 30 ans en Suisse à Lausanne du 7 au 18 juillet 2010 (inscriptions ouvertes en février/mars 2010)
- Camp EUDY Children de 7 à 13 ans en Italie à Syracuse du 23 au 30 juillet 2010 (inscriptions pas encore ouvertes)
- Camp WFDYS Children de 10 à 12 ans au Venezuela en été 2010
- Camp EUDY Junior de 13 à 17 ans en France en été 2011
- Camp WFDYS Youth de 18 à 30 ans en Afrique du Sud près de Durban en été 2011.

Pour clôturer ce long week-end, quelque peu fatigant mais pleinement enrichissant, nous avons participé à une «Party» et, oh surprise, nous avons retrouvé quelques Belges!

Workshop sur les « pays en voie de développement » présenté le 2 octobre à Amsterdam à l'occasion de l'Assemblée Générale de EUDY :

EUDY a créé plusieurs commissions de travail composées de jeunes sourds européens motivés d'aider EUDY dans la réalisation de ses objectifs. L'une d'elles est la commission pour les pays en voie de développement (EUDYDC). Sept jeunes forment actuellement le groupe.

Leur objectif est de suivre ce qu'il se passe chez les sourds qui vivent dans les pays en voie de développement et de leur porter un soutien surtout dans les organisations de jeunes sourds qui viennent de se mettre en place en Europe de l'Est. La commission veut encourager les jeunes sourds d'Europe à s'unir pour s'investir dans des projets internationaux de pays en voie de développement.

La commission est toute nouvelle, fondée en 2008, et pourtant les jeunes qui la composent ont déjà réalisé un projet important : la collaboration et la participation dans l'organisation du premier camp de jeunes sourds en Albanie. Là bas, leur association de jeunes sourds vient d'être créée et ils avaient besoin de soutien et de conseils pour leur premier camp. Quelques jeunes de la commission sont restés pendant tout le camp et ont passé un très bon moment d'échanges : d'un côté, les jeunes sourds albanais avaient soif d'apprendre tellement

de choses, de l'autre côté, les jeunes de la commission ont appris aussi (comme les signes albanais et la culture d'Albanie). Ensuite, quelques jeunes des Pays-Bas ont présenté leur projet d'échanges au Pérou et au Surinam (Groupe DOS).

Après sa présentation, la commission nous a posé une question et on a travaillé en plusieurs groupes là dessus : « Que feriez-vous avec 25000 euros dans un pays en voie de développement ? ». C'était enrichissant de voir ce que les autres pensaient et plein d'idées ont surgi. Vraiment, on a beaucoup appris entre nous et on s'est rendu compte que tout le monde peut monter un projet et collaborer avec les jeunes sourds des pays en voie de développement. Qui est partant pour un nouveau projet ?

Plus d'infos ?

www.eudy.info

**Toutes les infos FFSB-Jeunes :
<http://ffsbjeunes.blogspot.com/>**

Programme des prochaines activités :

- 18 Décembre 2009: Conférence. "Leadership & Empowerment" présentée par Amandine le Maire
- 30 Janvier 2010: Débats entre les différents clubs de jeunes (Que pensez-vous des activités ? Comment améliorer certaines choses ? ...)
- Entre le 25 et le 28 février 2010: Visite du parlement européen + rencontre avec Adam Kosa (parlementaire sourd hongrois, *sous réserve*) + Comité EUDY + conférence-débat avec EUDY
- Mai 2010: Conférence. Le thème sera choisi par Amandine le Maire
- Juin 2010: AG de FFSB-jeunes avec diverses conférences présentées par Martine Fraiture et Maurice Hayard
- 5 - 10 Juillet 2010: Camp de formation par FFSB-Jeunes



Significan't

Le jeudi 19 novembre dernier, le Service Conseil en Aides Techniques de la FFSB a participé à la conférence « Significan't » organisée dans le cadre du colloque CILS (Colloque International sur les Langues des Signes) aux Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur. Une conférence fort intéressante qui mérite d'être relatée dans cet article.

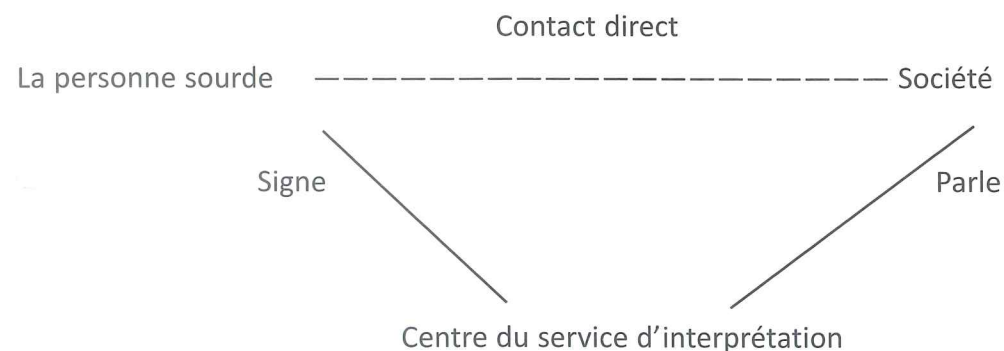
Historique

Significan't est une agence d'interprétation en langue des signes internationale, créée en 2003 et dirigée par Brigitte François. En 2004, Jeff McWhinney, ancien PDG de l'Association des Sourds Britannique, a été recruté pour aider Significan't à exploiter la visioconférence sur Internet.

L'entreprise sociale a commencé à prendre forme en septembre 2004, le centre SignVideo était né. Sign Video est situé à Londres et est devenu petit à petit un leader britannique en vidéo d'interprétation en langage gestuel.

En mai 2007, plus de 500 unités de vidéoconférence pour les clients au Royaume-Uni et en Europe ont été distribués grâce à Sign Video.

Comment ça se passe ?



Utilisation

Pour utiliser SignVideo, il faut disposer d'une connexion Internet à haut débit pour un visiophone IP ou un système de visioconférence. (haute qualité d'accueil, connexion haut débit, réseau LAN local ou d'un système WAN) ainsi qu'une webcam.



Avec qui utiliser Sign Video ?

Le secteur public : les gares, les maisons communales, les hôpitaux, ...

Le secteur privé : les médecins, les avocats, ...

Deaf people at Work : une personne sourde, engagée dans une société, peut faciliter la communication avec ses collègues et lors des réunions d'équipe.

Infos : www.signvideo.co.uk



Le Geste qui sauve

David DUDING

Les appels d'urgence

Suite à certains événements de ces dernières semaines, je pense qu'il est bon de vous rappeler la procédure pour faire appel aux services d'urgence.

Actuellement, il n'est toujours pas possible de joindre les numéros d'urgence (100, 101 ou 112) par SMS. Le projet est en cours de travail et devrait être mis en route dans le courant de l'année 2013. C'est vrai que d'ici-là, nous devons travailler avec les moyens du bord. Pour la région néerlandophone, la police locale de Malines a mis en place un GSM. Pour obtenir le numéro d'appel de ce GSM, il faut souscrire à un abonnement. La zone de police de Charleroi a également un GSM qui est laissé allumé et joignable en permanence. Pas besoin d'abonnement. Son numéro d'appel est le **0473/50.11.69**. En cas d'urgence, pour la zone francophone, c'est le seul numéro d'appel en activité.

Pour prévenir de quoi? Dès que vous connaissez une situation où les services de secours vous semblent être nécessaires, vous pouvez envoyer un SMS. Mais attention, vos urgences et vos besoins ne sont pas toujours les mêmes. Que ceux de la police, des pompiers ou des ambulances. Par exemple, un vol dans votre habitation vous semble très urgent car vous êtes victime. Mais pour la police, si le voleur n'est plus sur place, ce n'est pas urgent et il faut parfois attendre plusieurs heures. De même, être enfermé dans sa salle de bain peut être un gros problème pour vous. Mais ni la police, ni les pompiers, ni les ambulances ne peuvent vous aider dans ces cas-là. La seule exception est lorsque vous êtes en danger immédiat.

Quel moyen utiliser pour prévenir ? Il est toujours possible de prévenir le service 100 de votre région en envoyant le fax d'urgence disponible un peu partout. Par SMS, vous pouvez joindre le GSM de la police de Charleroi, même si vous avez un problème ailleurs. Le téléphoniste qui recevra votre SMS contactera le service de secours local qui devra aller sur place et lui communiquera l'intervention.

Quelles informations donner ? Pour que l'appel soit pris en charge efficacement, le téléphoniste a besoin d'informations importantes : QUI, QUOI, OU ? Votre SMS doit OBLIGATOIREMENT comporter ces informations. Ce qu'il se passe, où ça se passe et qui appelle. Si une de ces informations manque, l'appel ne peut pas être pris en charge. Comment voulez-vous envoyer un service de secours si vous ne donnez pas l'endroit où les services de secours sont nécessaires ? Quel service de secours devons-nous envoyer si nous ne savons pas s'il s'agit d'un vol dans maison ou d'un accident avec des blessés ? Comment voulez-vous qu'on vous aide si vous ne nous dites pas qui vous êtes ? Ce sont autant de questions auxquelles nous devons répondre AVANT de pouvoir vous envoyer quelqu'un. Un échange de SMS entre la police et les sourds ne ferait qu'augmenter le stress de tous et un retard d'intervention.

Petite anecdote : Cela ne sert à rien de nous appeler pour nous demander le numéro de téléphone d'un hôpital parce que votre amie y est hospitalisée. Pour ces informations là aussi, il y a des numéros spéciaux.



Aller au-delà de l'audisme :
passer du sentiment de manque à
notion de gain.

L'Audisme

Conférence

Le 13 novembre dernier, la FFSB, en collaboration avec la FFSB-Jeunes, organisait une conférence sur le thème de l'Audisme. Le Professeur Dirksen Bauman, de l'Université de Gallaudet (USA) était là pour nous en dire plus sur ce sujet encore méconnu.

Grâce à l'aide précieuse de la Communauté française, la conférence était un succès... 150 personnes étaient présentes et la Fédération a regretté de n'avoir pu en accueillir plus ... La FFSB tient à remercier chaleureusement tous ceux qui ont rendu possible cette exceptionnelle rencontre

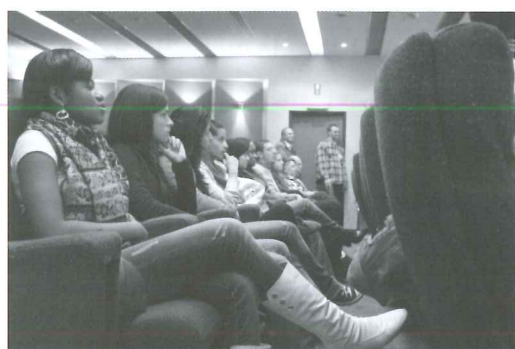


Le professeur Bauman commence sa conférence

« Il y a tellement de tentatives, par différents moyens, de « corriger », voire de supprimer la surdité. Cela revient à ne pas l'accepter dans sa particularité et dans sa richesse. »



Le système de traduction de l'ASL vers la LSF



Des jeunes très attentifs ...

« Le mouvement autour de l'Audisme a la volonté de briser la tendance qui veut que l'audition soit considérée comme « supérieure ». Il se bat pour faire disparaître toute notion d'échelle de valeur. »

Photos : Julie KOPLOWICZ



Des spectateurs inspirés par les propos du Pr Bauman



Martine Fraiture



« De la notion de manque d'audition à celle de gain d'être sourd »...



Un public toujours attentif, jusqu'à la conclusion



Le Professeur Bauman clôture et s'assure que son message est bien passé...

« Avant même la revendication, il y a la reconnaissance de l'identité des sourds. »



Le Canada demande en 2010 des excuses publiques pour les dommages subis par les sourds suite au Congrès de Milan en 1880. La FFSB a aussitôt réagi par un élan de solidarité, mais aussi par une volonté d'ouverture internationale.

Face aux évolutions, qu'elles soient médicales, sociales, éducatives, ou tout simplement culturelles, nous pensons à la FFSB, qu'une des solutions pour préserver la langue des signes, et la culture sourde, est de se solidariser massivement.

C'est pourquoi nous avons envoyé notre lettre aux fédérations francophones en France, en Suisse, et au Québec. Notre volonté est d'être une fédération active, dynamique et surtout ouverte et solidaire.

Nous, Fédération Francophone des Sourds de Belgique, souhaitons vous apporter tout notre soutien et notre sympathie, quant à votre exigence d'excuses pour le mal fait par le Congrès de Milan.

En 1880, lors de ce congrès, l'éradication des signes, et la volonté forcenée d'un oralisme coûte que coûte, ont provoqué une rupture telle dans la transmission et l'évolution de nos langues des signes, qu'aujourd'hui encore nous en accusons le retard.

En Belgique francophone, la langue des signes est reconnue depuis 2003, mais elle ne signifie pas, pour autant, la reconnaissance des sourds dans la société.

Egalité des chances, citoyenneté réelle, mise en place d'une langue d'enseignement pour l'enfant sourd qui lui soit accessible, égalité de formation, égalité du droit à l'information....sont très loin encore d'être reconnus, et certains sujets font encore débat en 2009, alors qu'ils ne devraient plus l'être.

L'Europe vient de ratifier la convention des NU, via le parlement européen, et le conseil européen. La Belgique, elle, a ratifié en Juillet de cette année.

Pour nous FFSB, c'est un pas vers un espoir pour les futures générations sourdes d'être reconnues tout simplement comme différentes, car le droit le plus élémentaire de chaque humain sur cette terre est tout simplement là: être reconnu comme différent, car nous sommes tous fondamentalement "autré".

Seulement lorsque nous pensons générations futures, nous nous posons inévitablement les conséquences du Congrès de Milan, où l'oralisme était prôné comme modèle absolu.

Aujourd'hui, chez nous, l'on dépiste en masse, en maternité, quand l'enfant a maximum 2 jours de vie. Le dépistage est vu comme un moyen de placer l'enfant sourd dans une filière de soins immédiate, et de prise en charge médicale.

Tout comme un peu partout dans le monde, le dépistage rime avec appareillage, et les enfants sont massivement implantés, tout en ayant peu ou pas la langue des signes comme langue d'enseignement.

Tout cela nous fait craindre, d'une manière bien plus perverse que le Congrès de Milan, que nous suivrons les exemples des pays nordiques, où les classes bilingues commencent à se vider...Tous les enfants ayant été "intégrés" au nom de valeurs où l'oral est pris comme unique et oppressante référence.



*Ces craintes d'une vision réparatrice, au détriment du bien-être,
Ces craintes d'une médecine et d'une éducation uniquement fondées sur des valeurs oralistes, Ces craintes qu'un deuxième Milan plus doux, moins visible mais tout aussi efficace et pervers se mette en place,
Ces craintes, que malgré la convention des NU, on dissolve petit à petit les moyens de transmission des langues des signes,
Ces craintes nous ont fait écrire un manifeste européen.*

*Nous souhaitons vous dire que nous vous soutenons dans votre démarche, et nous vous transmettons ce que nous, nous avons fait de notre côté en tant que sourds belges.
Les technologies modernes, Internet, peuvent nous solidariser.
Nous avons eu vent de votre action grâce à Facebook, et nous avons immédiatement réagi face à votre excellente initiative en transmettant à nos collègues francophones (fédération suisse, et fédération française), votre lettre et la nôtre.
En Europe nous suivons ce que vous faites, et sommes solidaires.
Comptez sur nous!*

Très cordialement et sourdialement,

*Martine Fraiture
Présidente*

*Christelle Balard
Vice-Présidente*

Retrouvez la lettre de l'Association des Sourds du Canada (ASC)

sur notre site internet :

www.ffsb.be



Qu'est-ce que la Nétiquette ? 2ème partie

La première partie de cet article à propos de la Nétiquette¹ (Sournal 104) traitait des communications entre deux personnes. Cette 2e partie abordera la communication d'un à plusieurs.



Communications de un à plusieurs

Les communications de un à plusieurs sont soumises aux mêmes règles que les communications de personne à personne. Vu le nombre plus élevé de personnes, la probabilité de heurter certaines des personnes devient plus élevée. C'est pour cela qu'il est préférable de connaître au mieux les personnes à qui vous adressez ces messages.

Courrier électronique à plusieurs personnes

Tout comme les courriers électroniques envoyés à une seule personne, les envois multiples devraient contenir un sujet, être écrits correctement, être brefs sans être secs. N'oubliez pas que l'ajout de pièce jointe se fait sous certaines conditions. Dans le cas d'emails envoyés à plusieurs personnes qui ne se connaissent pas entre elles, il arrive que certains ne désirent pas que l'on communique leur adresse email. Les adresses ne sont alors pas reprises directement dans le champ « À » mais dans le champ « copie cachée invisible » (Cci ou Bcc). Prenez l'exemple de certaines personnes mal attentionnées qui récupèrent les différentes adresses email transférées par les « chaînes » d'emails pour vous envoyer des spam ou même des virus. Quelle différence entre « À », « Cc » ou « Bcc » ? « A » ou « To » : Destinataire, À une personne

«Cc» ou «Cc» : «Copie carbone» ou «Carbon copy»
«Cci» ou «Bc » : «Copie carbone invisible» ou «Blind carbon copy»

Certains emails transférés et re-transférés contiennent une liste abondante d'adresses emails. Il faut donc arriver au bout de cette liste pour pouvoir lire le véritable message. Les polluposteurs² sont très friands de ce genre de messages. Cela prend-il beaucoup de temps de supprimer les premières lignes contenant les adresses ?

Chaque email envoyé à plusieurs personnes devrait contenir les mêmes règles que pour les emails envoyés à une seule personne ; tenir compte du désir de confidentialité de chacun ; utiliser les différents champs «A», «C » ou «Bcc » ; être nettoyé de toute adresse visible.

Forum

Sur les forums, tout comme dans les messageries instantanées, écrivez normalement, NE CRIER PAS, la courtoisie reste de mise. Les forums disposent toujours d'un outil de recherche, le fait d'ouvrir un nouveau sujet à propos d'une question qui aurait pu être trouvée par une simple recherche ennuie toujours les utilisateurs qui ont déjà répondu à cette question quelques temps plus tôt.

Le titre du sujet permettra plus de visibilité de votre message. Un titre clair et précis sera mieux compris. Exemple : «Quelles sont les informations sur la législation belge pour les sourds», sera mieux compris que «Question?» ou «Aidez-moi!». Ne blâmez pas l'administrateur ou les modérateurs pour le comportement des utilisateurs. Un forum peut garder la trace de vos propos pendant un long moment, faites donc attention à ce que vous écrivez. Il est toujours possible que dans

six mois ou 3 ans, vous puissiez être lu par votre actuel ou futur parton. Les messages de harcèlement sexuel ou racial peuvent donner suite à des poursuites légales. Mais de manière générale, une charte ou des conditions d'utilisation du forum sont visibles.

Vous devez sur les forums :

rédigé de la même manière que lorsque vous utilisez les messageries instantanées; utilisez la fonction de Recherche ; écrire un titre clair ; ne pas blâmer l'administrateur ou les modérateurs ; rédigez de manière à ne pas le regretter plus tard ; utilisez la messagerie pour des sujets plus personnelles; ne pas poster de messages allant à l'encontre des conditions d'utilisation du forum.

S'il ne fallait retenir qu'une règle : **«Faites sur Internet, ce que vous feriez lors d'une conversation réelle, face à une personne !»** Internet n'est pas un moyen de rester impuni derrière son écran, les

législations belge et européenne commencent à changer. Les sections de cybercriminalité de la police existent et prendront d'ici peu plus d'importance avec l'ampleur de ce média.

1 : La chronique de Brad Templeton est visible sur <http://tools.ietf.org/html/rfc1855> en version originale (anglais) ou vous pouvez consulter une traduction francophone sur <http://www.ccr.jussieu.fr/ccr/doc/divers/Netiquette.htm>

2 : "Polluposteurs" est tiré du mot « pourriel » et « posteur », autrement dit les personnes qui envoient des « spam » ou des « pourriels »

Publicité

ATELIERS DU MONCEAU

Aide aux sourds et malentendants

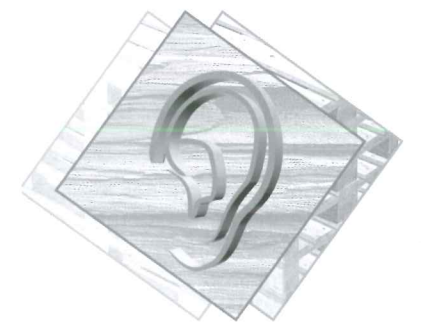
Rue de l'Avenir 75
4460 Grâce-Hollogne

Tél. : 04/239.70.10

Fax : 04/239.70.14

GSM : 0478/23.48.18 (SMS uniquement)

E-mail : laure.fiasse@dumonceau.be
alain.klinkenberg@dumonceau.be



Réparation de palettes
Fabrication de châssis en bois
Fabrication de caisses et caissettes
Rabotage industriel

Petite menuiserie
Fabrication de pallox's
Mise en caisse
Placards

1^{er} atelier européen bilingue langue des signes – français
Vous êtes sourd(e) ? ... Nous vous proposons du travail



Agenda des associations affiliées

Bruxelles

Fédération Royale des Associations des Sourds de Bruxelles et des Faubourgs (FRASBF) Maison des Sourds

Rue Saxe Cobourg, 38 - 1210 Bruxelles
Tél./Fax : 02 218 32 22

Portes ouvertes tous les vendredis à partir de 19.00

JANVIER 2010

Samedi 2 14.00 Concours de Whist
Vendredi 8 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table d'Actualités
19.00 Assemblée générale de la RLSB

Compétitions
Dimanche 11 15.00 Assemblée générale du Tourisme
Jeudi 14 14.00 Loisirs & Culture pour tous (Banquet)
Vendredi 15 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table de Conversation en Langue des

Signes (UF3)
Samedi 16 11.00 Open Pétanque (Assemblée générale)
13.00 Banquet
Vendredi 22 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »

Vendredi 29 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
20.00 Soirée animée par le Club des Jeunes Sourds (C.J.S.B.)

FEVRIER 2010

Vendredi 5 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table d'Actualités

Samedi 6 19.30 Assemblée générale de la RLSB Formations
Jeudi 11 14.00 Concours de Whist
Chandeleur 14.00 Loisirs & Culture pour tous (Fête de la)
Vendredi 12 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
20.00 Conférences et Echanges sur l'écologie du

jardin
Samedi 13 14.00 Assemblée générale de la L.S.F.S.
Vendredi 19 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table de Conversation en Langue des

Signes (UF3)
Samedi 20 14.00 Open Pétanque (Carnaval)
Vendredi 26 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
20.00 Soirée animée par Club des Jeunes Sourds

MARS 2010

Vendredi 5 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table d'Actualités
19.30 Assemblée générale de la RLSB

Intégrations
Samedi 6 14.00 Concours de Whist
Jeudi 11 14.00 Loisirs & Culture pour tous
Vendredi 12 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
Samedi 13 14.00 Assemblée générale de la B.D.C.
Vendredi 19 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
19.00 Table de Conversation en Langue des

Signes (UF3)
Samedi 20 14.00 Open Pétanque
Vendredi 26 19.00 Portes ouvertes « Café - Rencontres »
20.00 Soirée animée par Club des Jeunes Sourds
Samedi 27 15.00 Assemblée générale de la Maison des Sourds

Venez visiter notre site internet : www.maisondessourds.be

Foyer des Sourds et des Malentendants Centre Socio Culturel et Social

Rue de la Charrette 15 - 1200 Woluwe St Lambert
Tél. / fax : 02 762 03 50
E-Mail : cscs@skynet.be

JANVIER 2010

Dimanche 3 12.00 Amis de Woluwe : Dîner de la « Fête des Rois » (inscription préalable)

15.00 Réunion amicale des membres au Foyer du C.S.C.S. avec remise des cadeaux aux membres fidèles. Pour tous renseignements : tél/fax 02/762.42.91 (C.Goffe)772.71.08 (P. François)

Mardi 5 18.30 Cours de langue des signes
Mardi 12 18.30 Cours de langue des signes
Lundi 18 14.30 3x20 : Goûter + verre de l'amitié offert
Mardi 19 18.30 Cours de langue des signes
Mardi 26 18.30 Cours de langue des signes

FEVRIER 2010

Mardi 2 18.30 Cours de langue des signes
Dimanche 7 Amis de Woluwe : pas de réunion en raison du Banquet de St François au Foyer. Banquet St François de Sales

Mardi 9 18.30 Cours de langue des signes
Lundi 15 14.30 3x20 : Goûter «Crêpes»
Mardi 23 18.30 Cours de langue des signes

MARS 2010

Mardi 2 18.30 Cours de langue des signes
Dimanche 7 15.00 Amis de Woluwe: Assemblée Générale avec élection partielle du Comité. Renseignements : tél/fax 02/762.42.91 (C.Goffe)02/772.71.08 (P. François)

Mardi 9 18.30 Cours de langue des signes
Lundi 15 14.30 3x20 : Goûter + Assemblée Générale
Mardi 16 18.30 Cours de langue des signes
Mardi 23 18.30 Cours de langue des signes
Mardi 30 18.30 Cours de langue des signes

Charleroi

Association (Sportive) des Sourds et Malentendants de Charleroi

Local: «Le Gazo» - Rue du Calvaire, 2A - 6060 Gilly
Tél./Fax : 071 35 02 54

Portes ouvertes tous les 3^{es} dimanches à 14h00

JANVIER 2010

Samedi 16 14.00 Bowling (Champ.simple : vétéran, junior, senior)

Dimanche 17 14.00 Ouverture du local : "Fête de l'Epiphanie"

FEVRIER 2010

Dimanche 21 14.00 Ouverture du local: "Fête de la Chandeleur". Information policière: "Prévention contre les vols dans le véhicule"

MARS 2010

Dimanche 21 14.00 Ouverture du local: Information "Les jardins du Silence"

Liège

Sur'Cité

Rue Waleffe 2 - 4020 Liège

Tél. : 04 341 39 96 - Fax : 04 344 10 06

Tous les mardis :

18 à 24h " SUR'Cité " est ouvert
18 à 22h Le Centre Robert Dresse est ouvert (en dehors de ces heures prendre RDV)
14 à 18h L'Ouvroir (l'aiguille silencieuse)

Tous les 3^e samedis du mois :

18h30 Messe traduite en langue des signes à l'Eglise St Remacle

JANVIER 2010

Mardi 5 20.30 Projection du film "Bowling for Columbine" suivi d'un débat sur les armes à

feu
Mardi 12 20.30 Quizz "Atlas"
Dimanche 17 16.00 Galette des Rois par 50+
Mardi 19 20.30 Caméra-signé (sous réserve)
Samedi 23 14.00 Tournoi de Rami par RUSSLiège
Mardi 26 20.30 Projection du film «Une vérité qui dérange» suivi d'un débat sur le dérèglement climatique

Samedi 30 14.00 Assemblée Générale de RUSSLiège
18.00 Activité par Torè Lidje

FEVRIER 2010

Mardi 2 20.30 Caméra-signé (sous réserve)
Mardi 9 20.30 Quizz "Bande Dessinée"
Samedi 13 14.00 Carnaval pour enfants par RUSSLiège
Mardi 16 20.30 Conférence sur les différentes aides de l'AWIPH (à confirmer)

Dimanche 21 14.00 Rencontres par 50+
Mardi 23 20.30 1/8 de finale de la ligue des champions

MARS 2010

Mardi 2 20.30 Projection du film "Fahrenheit 9/11" suivi d'un débat sur les attentats du 11 septembre
Mardi 9 20.30 1/8 de finale de la ligue des champions
Samedi 13 14.00 Activité par RUSSLiège
Mardi 16 20.30 Quizz "Arts"
Dimanche 21 16.00 Souper "5 sortes de fromages" par 50+
Mardi 23 18.30 Café-signé
Mardi 30 20.30 Caméra-signé (sous réserve)

Le CEFORSO (Centre de Formation pour Sourds) a repris les cours à partir du 12 septembre 2007. Ceux qui le désirent peuvent s'inscrire par fax, e-m@il ou Tél. Nos coordonnées se trouvent au bas de la page.

Voici les horaires :

Cours de Langues des Signes :
1er niveau Le mardi de 18h30 à 20h30
2ème niveau Le mardi de 18h30 à 20h30.

Cours d'alphabétisation (Français)
1er niveau Le mercredi de 13h00 à 14h30
2ème niveau Le mercredi de 14h30 à 16h00.

Cours de Lecture Labiale
1er niveau Le mercredi de 15h00 à 17h00
2ème niveau Le mercredi de 13h00 à 15h00.

Cours d'informatique
Tous niveaux Horaire à déterminer à partir de Janvier 2010.

NAMUR

Association Socioculturelle Namuroise des Sourds et des Malentendants

ATTENTION : CHANGEMENT D'ADRESSE
Salle "Chalet" : Rue du Cimetière 25
5100 JAMBES
Pour info: Fax : 081 61 26 20

JANVIER 2010

Dimanche 24 14.00 Goûter des Rois
Bilan de l'année 2009

FEVRIER 2010

Dimanche 28 14.00 Réunion ordinaire
7e Carnaval de 7 à 77 ans
Fête de la Chandeleur

MARS 2010

Samedi 13 16.00 Fête de l'Abbé de l'Epée
Banquet à 17h00
Samedi 27 11.00 1er tournoi amicale de pétanque à Arlon
Dimanche 28 14.00 Conférence de la Police
Oeufs de Pâques (membres)
Hamburger

MONS

Société Royale Silencieuse Boraine-Mons

Local: Rue du Temple 2 - 7011 Ghlin
Tél. / Fax : 065 88 59 17

AGENDA NON RECU



Agenda des associations affiliées

TOURNAI

Association des Sourds et Malentendants du Tournaisis

Local: «Centre de Rencontre des Sourds»,
Rue Blandinoise, n° 28 à 7500 Tournai.
Tél./Fax: 069 84 18 59
E-mail: info@sourds-tournai.be

JANVIER 2010

- Dimanche 3 11.30 Banquet «Lapin Tournaisien»,
Réunion mensuelle ; jeux de cartes «Manille».
- Lundi 4 20.15 Futsal « Skill » MFC Wallaby's –
SCS Tournaisis.
- Mardi 5 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
17.00 Entraînements de bowling Le
Clovis.
- Jeudi 7 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Samedi 9 Futsal (Championnat de B.D.C.) à
Charleroi.
- Lundi 11 19.15 Futsal (Skill) SCS Tournais –
Démons Blancs.
- Mardi 12 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Mercredi 13 19.00 Entraînements de badminton.
- Jeudi 14 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Entraînements de Futsal (Omnisports du
Tournaisis).
- Vendredi 15 19.00 Réunion CJSMT au C.R.S.
- Mardi 19 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 21 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Samedi 23 Futsal (Championnat de la B.D.C.) à
Bruxelles.
- Mardi 26 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 28 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Entraînements de Futsal (Omnisports du
Tournaisis).

FEVRIER 2010

- Lundi 1er 19.15 Futsal (Skill) SCS Tournais – Les
Péponnes.
- Mardi 2 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
17.00 Entraînements de bowling Le Clovis.
- Jeudi 4 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Samedi 6 Futsal (Championnat de la B.D.C.) à
Woluwé.
- Dimanche 7 Réunion de la R.A.S.T., goûter de crêpes,
jeux de cartes « Manille ».
- Lundi 8 19.15 Futsal (Skill) Celtics - SCS
Tournaisis.
- Mardi 9 18.30 Echanges communicatifs en Langue des
Signes (2ème année).

- Mercredi 10 19.00 Entraînements de badminton.
- Jeudi 11 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
- Samedi 13 A.G. de la L.S.F.S. à Bruxelles.
- Vendredi 19 19.00 Réunion CJSMT au C.R.S.
- Dimanche 21 Tennis de Table de la B.D.C. (Vétérans-
Doubles) à Auderghem.
- Lundi 22 19.15 Futsal (Skill) SCS Tournais – Les
Sous-Doués.
- Mardi 23 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 25 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Entraînements de Futsal (Omnisports du
Tournaisis).

MARS 2010

- Lundi 1er 19.15 Futsal (Skill) Blue Devils - SCS
Tournaisis.
- Mardi 2 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 4 17.00 Entraînements de bowling Le
Clovis.
- Jeudi 4 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Samedi 6 Futsal (Championnat de la B.D.C.) à
Woluwé.
- Dimanche 7 Réunion de la R.A.S.T., cadeaux de présen-
ces, jeux de cartes « Manille ».
- Lundi 8 21.15 Futsal (Skill) Stalist Rumes - SCS
Tournaisis.
- Mardi 9 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Mercredi 10 19.00 Entraînements de badminton.
- Jeudi 11 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
Entraînements de Futsal (Omnisports du
Tournaisis).
- Samedi 13 A.G. de la B.D.C. avec les directeurs tech-
niques à Bruxelles.
- Lundi 15 20.15 Futsal (Skill) SCS Tournais – La
Sbeep.
- Mardi 16 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 18 19.00 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (1ère et 3ème année).
- Vendredi 19 19.00 Réunion CJSMT au C.R.S.
- Samedi 20 Tennis de Table de la B.D.C. (Champ. Nat.
Simple) à Tournai.
- Lundi 22 20.15 Futsal (Skill) L'Ekseption - SCS
Tournaisis.
- Mardi 23 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).
- Jeudi 25 19.00 Echanges communicatifs en Langue des
Signes (1ère et 3ème année).
Entraînements de Futsal (Omnisports du
Tournaisis).
- Samedi 27 Bowling de la B.D.C. (Doublettes) à
Charleroi.
- Mardi 30 18.30 Echanges communicatifs en
Langue des Signes (2ème année).

VERVIERS

Amicale Silencieuse de Verviers

Local: Rue Fontaine-au-Biez - 4802 Heusy
Tél. / Fax : 04 365 55 45

Porte ouverte le premier dimanche du mois
à partir de 14.00

JANVIER 2010

Dimanche 3 Fête des Rois

FEVRIER 2010

Dimanche 7 Cotisation + crêpes

MARS 2010

Dimanche 7 Réunion ordinaire



Agenda

ARTS & CULTURE : Programme d'activités d'Arts et Culture, 1er semestre 2010 *

17 janvier : 13.30 La Louvière. Musée de la Gravure : visite guidée de l'exposition consacrée au Nouvel An chinois (coutumes et traditions)

23 janvier : 13.30 Mac's (Grand-Hornu) ; visite guidée en langue des signes par Joëlle Janssens de l'exposition « Les ondes de Love » (œuvres d'Edith Dekyndt)

6 février : 14.00 Visite guidée du moulin d'Evere (Musée bruxellois du Moulin et de l'Alimentation) et de l'exposition consacrée aux Epices

3 mars : CINEMATEK... Film-surprise

27 mars : 14.00 Assemblée Générale

24 avril : visite d'une journée à Charleroi en compagnie de Joëlle Janssens (matin : visite du Musée des Beaux-Arts –midi : repas ensemble - après-midi : visite découverte de la ville de Charleroi par une promenade).

8 mai : Namur. 14.00 Visite guidée en langue des signes du Musée Félicien Rops

19 juin : Malines. 14.30 Visite guidée de l'entreprise de tapisserie DEWIT, de réputation mondiale.

Une question ? Intéressé ? N'hésitez pas à prendre contact avec Arts et Culture : nicole.lemaire@sourdcom.be

* Notre programme sera confirmé au fur et à mesure par nos affiches, notre propre site bientôt inauguré et nos annonces dans le site d'activités de la FFSB



Souvenirs d'épidémie

Le monde a vraiment changé !

Je pense à la période 1950, lors de ma jeunesse, où une épidémie du virus de la poliomyélite a fait tant de jeunes victimes et de handicapés.

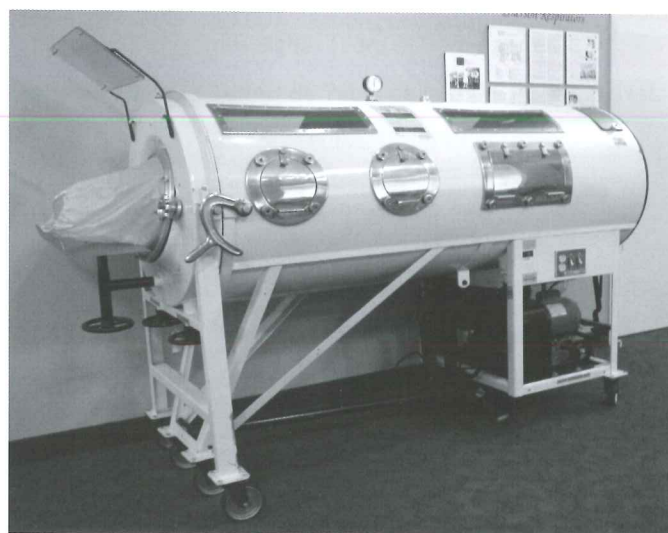
La polio (comme on disait alors) était causée par un virus fort contagieux qui attaquait la moelle épinière et paralysait surtout de jeunes adolescents. Les muscles s'atrophiaient et la croissance des membres atteints s'arrêtait. On avait ainsi beaucoup d'enfants paralysés et déformés. Si le virus s'attaquait aux muscles respiratoires, l'enfant étouffait. Pour le sauver, on devait le glisser dans un « poumon d'acier » (photo) ; c'était un gros tube en acier où l'enfant était couché, seule sa tête en sortait. Il était complètement immobilisé et ne pouvait plus jamais sortir de sa « machine ». Des salles entières d'hôpitaux étaient remplies de poumons d'acier et d'enfants immobilisés. Seul un miroir devant leur tête, leur permettait de voir autour d'eux et de parler avec leurs proches. Prenez l'exemple de Bernard qui, depuis l'âge de huit ans (il a fêté ses 60 ans en 2006), vit dans ce poumon d'acier.

a quasi disparu du monde grâce à la vaccination. J'en retire plusieurs leçons :

- Je suis étonné de la « panique » du virus AH1N1 qui, en fait, est beaucoup moins grave que ce que nous avons vécu il y a 50 ans avec la polio. L'effet actuel des médias amplifie trop les problèmes comme des modes, surtout celle de la peur.

- La vaccination permet de lutter efficacement contre les virus ; mais, soyons clairs, il faut dire que le virus de la grippe est plus « malin » que celui de la polio. Il se camoufle, change de masque et le vaccin est donc plus difficile à mettre au point.

- Restons calmes et attentifs.



Le poumon d'acier

L'épidémie fit de gros dégâts partout dans le monde. La seule mesure était d'interdire tout rassemblement et je me souviens, en tant qu'adolescent, de la perturbation de notre vie avec la fermeture des cinémas, des bassins de natation ... et des écoles. Puis vint les docteurs Salk et Sabin : grâce à des vaccins obtenus à partir de singes, ils créèrent un vaccin dans les années 1955 à 1957. Une campagne mondiale de vaccination fut mise en route et peu à peu la poliomyélite disparut. En effet, quand on vaccine toute une population, le virus n'a plus « d'endroit où se cacher » et il est ainsi éradiqué (comme on le fit pour la variole).

Et vous savez quoi? La poliomyélite a quasi disparu. Vous n'en avez peut-être jamais entendu parler et pourtant ce fut un fléau des années 1950. La polio



Conférences santé et animations signées

La Maison du Hainaut continue à privilégier les actions concrètes avec un nouveau cycle de "conférences santé", en étant accessible à tous les publics. Ces conférences sont également interprétées en langue des signes et donc accessibles aussi aux personnes sourdes et malentendantes.

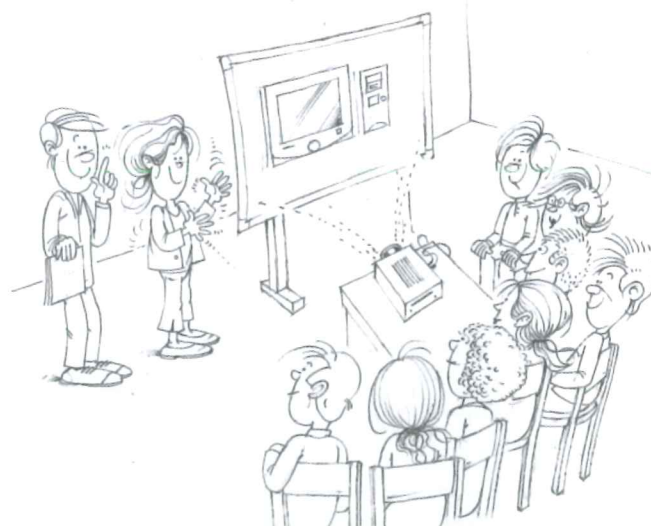
Retrouvez le **programme complet** sur : www.hainaut.be/guichets_provinciaux/maisonduhainaut/template/template.asp?page=confsanteranne

Attention : l'accès aux conférences est gratuit et la réservation obligatoire : 071/64.10.64 ou maison.hainaut@hainaut.be

Publicité

CFRP

Centre de Formation et de Réadaptation Professionnelle
CFRP Vieux Chemin d'Ath, 1 - 7548 TOURNAI



Des interfaces de communication vous accompagnent pendant et après la formation. Chez nous, vous apprenez à votre rythme.

ACCOMPAGNEMENT DANS VOTRE PROJET PROFESSIONNEL

FORMATIONS

- Les métiers du Tertiaire
- Les métiers de l'Industrie
- Les métiers du Multimédia

Contact :

- www.cfrp.be
- Fax : 069 89 08 51
- colette.delrue@cfrp.be
- GSM : 0478 45 96 81
- 069 89 08 59

Chez nous, on signe !

Retour sur les Deaflympics...

Après Melbourne 2005, les Jeux Olympiques pour sourds et malentendants, intitulés Deaflympics connurent leur apothéose lors de la 21ème édition, non seulement grâce à une participation mais grâce à une éblouissante organisation du pays hôte qu'est Taïwan.

Un accueil extraordinaire

Le comité organisateur n'a pas lésiné sur les moyens en ciblant sur une communication visuelle d'importance: banderoles, affiches, sponsors, etc. fleurissant la capitale Taipei et alentours.

Il n'y avait pas de mots pour décrire cette cérémonie qui laissa augurer de la réussite de ces Jeux, et ce tout au long des compétitions qui s'ensuivirent.



Revenons à notre délégation belge qui fut, à leur arrivée, accueillie chaleureusement par l'école primaire YiXien qui nous a invité à une réception dans leurs classes où nous eûmes des preuves tangibles de leur incomparable hospitalité.

Les médias très présents

Nous avions d'ailleurs la possibilité de chez nous d'assister en direct aux cérémonies d'ouverture et de clôture en intégralité sur le site www.deaflympics.tv. De même que durant la période des Jeux où une Live Webcast nous offrit 12 heures par jour de diffusion en ligne des disciplines sportives. Les médias, pour la plupart asiatiques, ont suivi l'exemple en assurant l'événement au sein de la presse.

Le sport pour sourds et malentendants :

aujourd'hui et demain

Moyennant une participation record d'athlètes, ces Deaflympics ont, cette fois-ci, accueilli des sportifs essentiellement de haut niveau. La phrase de Pierre de Coubertin, promoteur des Olympiades: « *L'important est de participer* » ne suffit plus à elle seule.

L'Internet en général (E-mail, Webcam, etc.) aura contribué ces dernières années à l'essor des Deaflympics aux quatre coins du monde.

Il n'est donc pas étonnant que de nouveaux athlètes se soient préparés depuis longtemps à cet événement ou la venue de sportifs qui, vu leur excellent niveau, n'avaient jamais connu les Deaflympics auparavant, faute d'information.

Une identité plus forte s'installe auprès des athlètes, du staff et tous ceux qui ont contribué au succès des Deaflympics.

Ceci est de bonne augure pour l'avenir car un nouveau défi attend néanmoins toute fédération sportive: la poursuite du sport de haut niveau pour les prochains Jeux (en 2013 à Athènes et en 2017 à Barcelone) avec la participation de nouveaux membres notamment les athlètes implantés et actuellement intégrés.

Les Fédérations sportives nationales pour sourds

Le changement de dénomination de l'instance internationale C.I.S.S. (Comité International des Sports pour Sourds) par l'I.C.S.D. (International Committee of Sports for the Deaf) en est la résultante.

Au vu du niveau élevé de ces Deaflympics, bon nombre de fédérations nationales ont saisi l'importance de la pratique du sport de haut niveau. Et ce, en parallèle au sport de loisir, récréatif.

Deaflympics : les clefs de la réussite...

Il nous a semblé bon de connaître les facteurs qui ont contribué à la réussite de ces récents Jeux. Vous trouverez ci-dessous cinq points déterminants:

Dans ce même sens, les instances olympiques et gouvernementales ont l'opportunité de reconnaître le sport chez les sourds et malentendants et donc de l'importance du rôle à leur conférer auprès de la fédération sportive des sourds et malentendants (ici: Belgian Deaf sport Committee).

Des « ponts » seront plus que jamais nécessaires entre le Belgian Deaf sport Committee et les fédérations sportives entendant aux quelles certains athlètes seraient affiliés.

Les sportifs belges

Malgré quelques prouesses individuelles de nos athlètes, nous devons nous rendre à l'évidence : ces Jeux furent d'un niveau remarquablement élevé. Encore bien plus élevé que ce que nous avons connu lors des dernières Olympiades.

Une remise en question nous sera donc utile, si nous ne voulons pas rentrer les mains vides pour nos futures participations, et ce indépendamment du soutien du C.O.I.B. Ceci sera donc débattu dans les prochains mois en interne.

Pour terminer, ces Deaflympics tant par leur organisation que par la qualité et le niveau atteint nous auront permis de redécouvrir l'émancipation de la personne sourde et malentendante grâce à la pratique du sport de haut niveau.



Les pongistes belges

Deaflympics, c'est quoi ?

Les Jeux créés pour la première fois en 1924, sous l'impulsion d'un Belge (Antoine Dresse) et d'un Français (Eugène Ruben-Alcais), ont acquis au fil des ans une renommée mondiale au sein de la communauté des sourds et malentendants. Événement-phare quadriennal, ces Deaflympics sont devenus une manifestation incontournable et se distinguent des Jeux Olympiques et des Paralympics.

Quelques chiffres ...

Taipei 2009 fut le décor pour 17 sports, 20 disciplines et 182 événements. Il y a eu également un nombre record d'inscriptions de 81 pays avec plus de 5501 athlètes et officiels pour cette 21ème édition des Deaflympics.

Vous voulez en savoir plus ...
<http://www.deafsport.be/>



Nouveau service

Isabelle HOREZ et Françoise BAEKEN



Zoom sur une nouvelle société : Les Fées du service

Isabelle Horez, administratrice déléguée et future chef d'entreprise et Françoise Baeken, administratrice et future accompagnatrice sociale, répondent à nos questions sur ce nouveau service.

Début janvier 2010, Les Fées du service ouvriront leurs portes à Waremme. Pouvez-vous nous présenter votre activité ?

Notre société proposera des services de proximité aux habitants de Waremme et environs dans le cadre des «titres-services» : des services d'aide à domicile de nature ménagère ou le repassage du linge en atelier. La société a pour but l'insertion socioprofessionnelle de personnes fragilisées sur le marché de l'emploi – notamment des demandeurs d'emploi difficiles à placer, mais aussi de personnes handicapées, marginalisées ou exclues du marché du travail. Elle vise à favoriser une réelle «ré»-insertion dans la vie socioprofessionnelle avec des conditions d'encadrement, d'accompagnement, de formation et de gestion participative de leur milieu de travail et de leur entreprise afin de faciliter ce nouveau démarrage professionnel.

Comment vous est venue l'idée de créer une telle société ?

J'ai eu l'occasion d'être employée temporairement comme chef d'entreprise dans une société similaire. Par la suite, j'ai eu l'idée de créer une nouvelle société dans ma région [hutoise]. Dès le départ, j'ai partagé l'idée de ce projet avec une amie, Françoise Baeken, qui travaillait dans le domaine social depuis 10 ans et lui ai proposé de devenir accompagnatrice sociale de la société. Avec trois autres associés, nous avons fondé la société, choisi sa dénomination et sa localisation.

Pourquoi les Fées du service ?

Nous voulions un nom sympa, original et surtout valorisant pour la travailleuse. Les fées inspirent le respect, la confiance et la compétence.

En quoi consiste l'insertion socioprofessionnelle des personnes engagées ?

Dès le démarrage de la société, nous avons élaboré tout un projet d'insertion socioprofessionnelle. Huit lignes directrices tracent et balisent le champ d'actions de notre projet : placer le travailleur au cœur de nos préoccupations, travailler en étroite collaboration avec des partenaires (tels que les Maisons de l'emploi, les CPAS, les formations par le travail, le FOREM, le Sarew, des asbl locales et autres), gérer la société de manière démocratique et participative par tous les travailleurs, structurer l'acquisition des compétences professionnelles, se soucier de notre responsabilité environnementale, proposer l'insertion de personnes malentendantes et/ou sourdes, développer une vision positive et rechercher sans cesse l'objectif qualité.

Pouvez-vous nous parler de votre projet d'accueil des personnes malentendantes et sourdes ?

Françoise Baeken : Il y a quelques années, je me suis intéressée au monde des sourds et ai appris la langue des signes. Actuellement, je me perfectionne dans cette langue afin de communiquer au mieux avec les personnes sourdes et de travailler avec celles-ci. Un membre de ma famille est sourd et il m'enrichit de la culture sourde. Ma motivation n'a été que grandissante lors de la création du projet. Il faut dire que cette différence dans le chef du travailleur n'affecte en aucun cas sa productivité dans ce type d'activité. Nous avons tout de suite réfléchi à la manière d'accueillir ce public et à ce que nous pouvions offrir en retour.

Intéressés? Vous habitez l'arrondissement de Waremme? Contactez-nous contacter le plus rapidement possible (lfds.waremme@gmail.com ou 0489/318.130.)

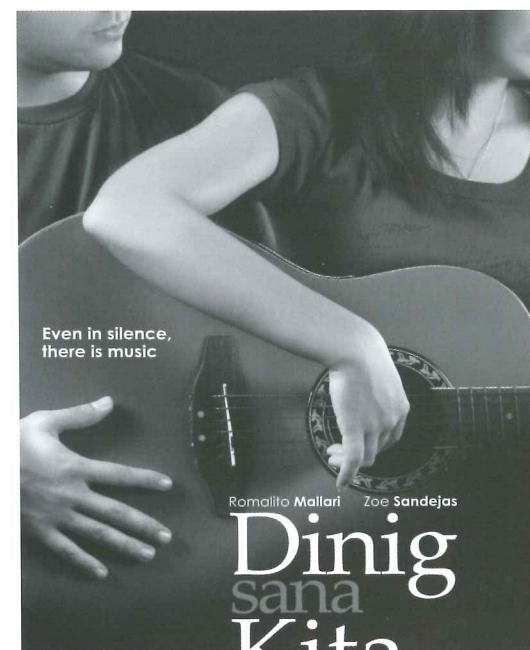


Cinéma

Sefora BEN MOUSSA

Les sourds et l'image

“Si j'avais pu t'entendre”, lauréat de la compétition “La création filmée des sourds”



Dinig sana kita, en version originale, a remporté à l'unanimité le premier Prix de la compétition spéciale lors du Festival International du film indépendant de Bruxelles. Ce deuxième long métrage du réalisateur Mike Sandejas est le premier film philippin offrant le rôle-phare à un acteur sourd.

Kiko, le personnage principal interprété par Omalito Malari, est un jeune homme orphelin passionné de danse et ce malgré sa surdité (vous savez que les sourds perçoivent la musique par les vibrations). Il rencontre Nina, interprétée par Nina Sandejas - célèbre chanteuse -, jeune rockeuse sur(ré)voltée. L'adolescente est victime de l'incompréhension d'un père violent. A la suite d'une accumulation de méfaits, elle est contrainte par ce dernier à être enfermée dans un centre de correction où cohabitent sourds et entendants.

Mike Sandejas nous présente d'une manière très talentueuse ce choc des cultures, cette intolérance de certains vis-à-vis des déficients auditifs ainsi que

tous les stéréotypes que les entendants développent à l'égard des sourds. C'est aussi une belle histoire d'amitié et d'amour que Mike Sandejas nous raconte, sans verser dans l'apitoiement ou la mièvrerie. “Si j'avais pu t'entendre” est un film de qualité à ne manquer sous aucun prétexte, avec une bande originale incroyablement émouvante.

A propos du Festival International du Film Indépendant

Depuis 1991, le président du festival, M. Robert Malengreau, suite à sa rencontre avec Mme Josette Rasquinet, alors présidente du CFLS, a choisi d'octroyer aux sourds une journée de création filmée et ce, dans un projet humaniste visant à faire découvrir et à promouvoir la culture sourde.

Cette compétition unique - “Les sourds et l'image. L'image des sourds” - est, pour M. Malengreau, l'apanage du refus de toute discrimination envers les déficients auditifs. Chaque année un thème lié au monde des sourds est abordé. Lors, de l'accueil un formulaire est remis aux visiteurs leur demandant quel sujet pourrait être traité l'année suivante.

Les autres films récompensés :

Meilleur documentaire :

Sourds et malentendus de Sandrine Herman
Sandrine, sourde de naissance, raconte son parcours de la naissance à l'âge adulte. Tout conduit à vouloir réparer cette petite fille, à faire en sorte qu'elle se rapproche de la norme : entendre et parler. Et s'il y avait une autre voie possible ?

Meilleure réalisation : *La mer* de Julien Bourges
raconte la quête burlesque d'un jeune homme qui n'est jamais allé à la mer et rêve d'y aller.



L'alliée des mots muets

Une possibilité s'offre à vous tous

Je devrais même dire que c'est une belle opportunité à ne pas manquer
Laquelle me direz vous ?

Celle de donner la vie aux mots qui ne sortent pas de votre bouche

En effet, le son ne parvient pas à nos oreilles

Donc que dites-vous ?

Que pensez-vous ?

C'est un mystère pour nous !

C'est pourquoi nos mains nous sont d'une aide précieuse

Ce sont elles qui ont pris la parole et qui vous transmettent par l'intermédiaire de la langue des signes le message souhaité.

Mais ne croyez pas que nous sommes en panne d'imagination ou d'inspiration.

Nous mimons ou plutôt signons ce que notre esprit pense et ce que notre cœur ressent.

Si de notre bouche aucun son ne sort

Et si dans notre oreille aucun son ne pénètre

Cela n'empêche pas que nous ne resterons pas muets comme une carpe

Car les vibrations, les émotions nous les ressentons

Des idées et des projets d'avenir nous en avons comme vous tous

Alors prêt à apprendre et à communiquer en langue des signes !

C'est une chouette initiative de votre part car n'oubliez jamais que lorsque vous signez avec vos mains avec votre cœur vous donnez vie à ces mots muets.

Karin Bastin

Activités



Chuuut Pause : un temps de midi pas comme les autres

Vous êtes une société, une association, des collègues de bureau et vos temps de midi se suivent et se ressemblent... un peu trop ? Vous avez envie de changement ? La Fédération Francophone des Sourds de Belgique vous propose une animation conviviale... et silencieuse ! Le temps d'une pause, découvrez vos collègues comme vous ne les avez jamais vus, communiquez en silence et apprenez les bases de la langue des signes. Plus d'infos sur

www.ffsb.be

Durée de l'animation: 1-2h

Public cible : personnes entendantes

Prix : 60 euros la séance

Contactez-nous, nous nous déplaçons sur votre lieu de travail :

education.permanente@ffsb.be

Sensibilisation à la surdité : une animation enrichissante

La surdité est un handicap invisible et pourtant bien présent au quotidien. Dit-on sourd ? Malentendant ? Quelle est la différence ? Comment aborder une personne sourde ? Faut-il crier ? Bien articuler ? Pour répondre à toutes ces questions, les deux animateurs de la Fédération Francophone des Sourds de Belgique vous proposent une animation de sensibilisation conviviale autour de ce thème. L'occasion idéale d'en apprendre plus et ainsi mieux communiquer.

Durée de l'animation : +/- 1h

Public cible : personnes entendantes

Prix : 60 euros la séance



Avec le soutien du Service éducation permanente de la Communauté française



Centre Socio Culturel et Social "La Charette"

Le CSCS organise une soirée d'information sur le



Comité? Projets?
Jeunes? Activités?
Règlements? FFSB jeunes?
...Vente des crêpes...

Quand ? Le 22 janvier 2010 à 20h
Où ? A la Charette
Rue de la Charrette 15,
1200 Bruxelles
Contact ? president.cscs@gmail.com

COURS D'ANGLAIS
en ASL= American Sign Language

 Niveau débutant 

1er cours GRATUIT
Mercredi 6 JANVIER 2010

Horaires? Les mercredis de 18h à 20h Janvier -> mai 2010	Lieu du cours? Rue de la Charrette 15, 1200 Bruxelles
Droits d'inscription? Adulte: 120,00 € Etudiant, Chômeur, Revenu de remplacement: 100,00 €	
Inscription et contact? president.cscs@gmail.com	

Le paiement se fera avant le 12 janvier 2010 sur notre compte bancaire: 069-2513624-90 avec mention: « Cours d'anglais »
Pour les étudiants, les chômeurs et les revenus de remplacement, il nous faut une attestation.
NB: Nombre minimum de 12 inscriptions pour organiser les cours

faire... ni pour les entendants ni pour les sourds. Souvent les employeurs sont bloqués face à la surdité, ils ont une appréhension. Il ne faut pas leur en vouloir, la société est ainsi faite – il y a un manque de sensibilisation à la surdité en Belgique – et c'est un triste constat. Dès lors, c'est à la personne sourde de rassurer, d'apporter les informations sur la surdité, sur le mode de communication, sur les technologies existantes pour faciliter la communication interne et externe. C'est ce que nous appelons «Démystifier son handicap».

«Les semaines se sont bien passées avec le groupe. C'est très important pour les sourds pour apprendre à mieux se défendre et à se connaître pour rencontrer le patron. Très intéressant et merci aux animatrices».

«Formation intéressante, elle apporte plein de choses enrichissantes pour mon avenir, cela m'a rendu confiante. Groupe sympa, très bon échange et beaucoup d'entraide».

La personne sourde ou malentendante doit être capable, à son entrevue, d'aborder son passé professionnel sans le blâmer même si cela s'est mal terminé. Elle doit connaître le fonctionnement des organismes fédéraux (Onem) et régionaux (Orbem, Service Bruxellois), octroyant des primes financières et des aides techniques, mais également les plans pour l'emploi (Carte Activa, Plan Jeune, ...). Elle doit se montrer dynamique, sûre d'elle-même et être motivée. C'est clair que c'est un effort considérable mais l'intégration professionnelle est à ce prix !

* Calendrier 2010 :

- Groupe Détermination :** => 22/02 au 16/03 (10 jours répartis sur 4 semaines)
- Groupe Outillage :** => 14/10 au 28/10 (10 jours répartis sur 3 semaines)
- Groupe Jeunes :** => 19/04 au 23/04
=> 15/11 au 19/11
- Groupe Jeunes :** => 30/08 au 3/09

Quelques témoignages de participants :

«Bon échange avec le groupe durant la formation. J'ai appris beaucoup de choses. Les personnes du groupe m'ont aidé et corrigé dans le but de m'améliorer».

«Chouette groupe, on a pu mieux se connaître, se connaître soi-même. On a pu échanger et exprimer pas mal de choses. Cela nous a donné un coup de pouce pour la recherche d'un emploi ; pour être prêt face à un patron, voire même un travail. On a appris à connaître ses compétences et sa confiance».

«J'ai appris beaucoup de choses, appris comment se déroule une interview avec le patron. J'ai appris de nouveaux mots (sur les qualités et défauts). J'ai eu un très bon échange avec le groupe. Le fait de discuter et d'exprimer cela m'a rendue positive».



Info-Sourds de Bruxelles

Vous êtes à la recherche d'un travail?

Nous vous proposons nos différentes formations en vue d'augmenter vos chances de décrocher un emploi. Le service, en partenariat avec Actiris et le FSE, organise 5 formations par année* :

- **Groupe de Détermination de projet** (2 fois par an) => réalisation d'un bilan de vos aptitudes, identification des secteurs d'activités professionnelles, outils de recherche d'emploi, mise en place d'un projet précis et réaliste.
- **Groupe Outillage** (2 fois par an) => Proposer une aide et des conseils afin d'optimiser la recherche et de décrocher un emploi en rapport avec l'objectif professionnel + techniques de recherche active d'emploi.

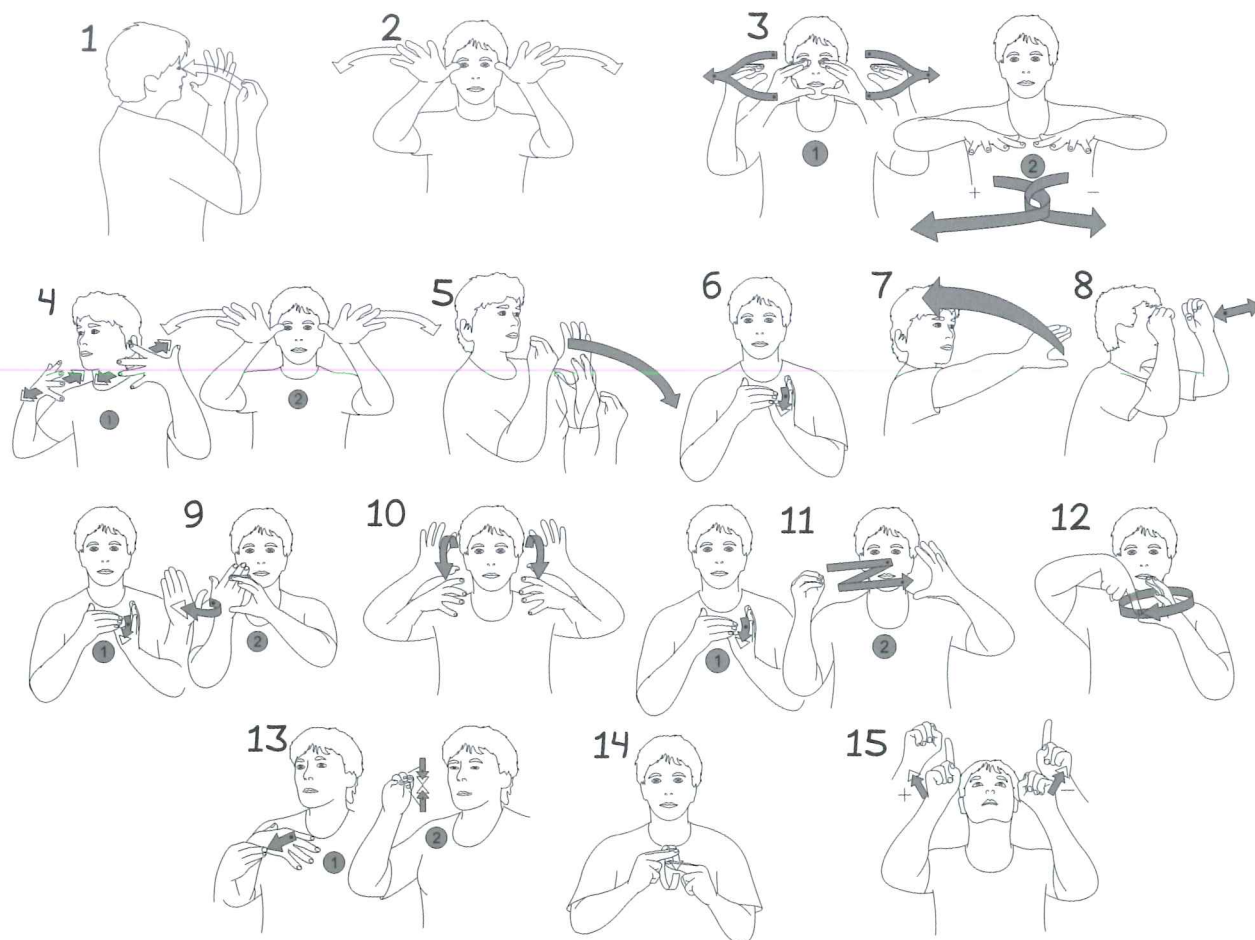
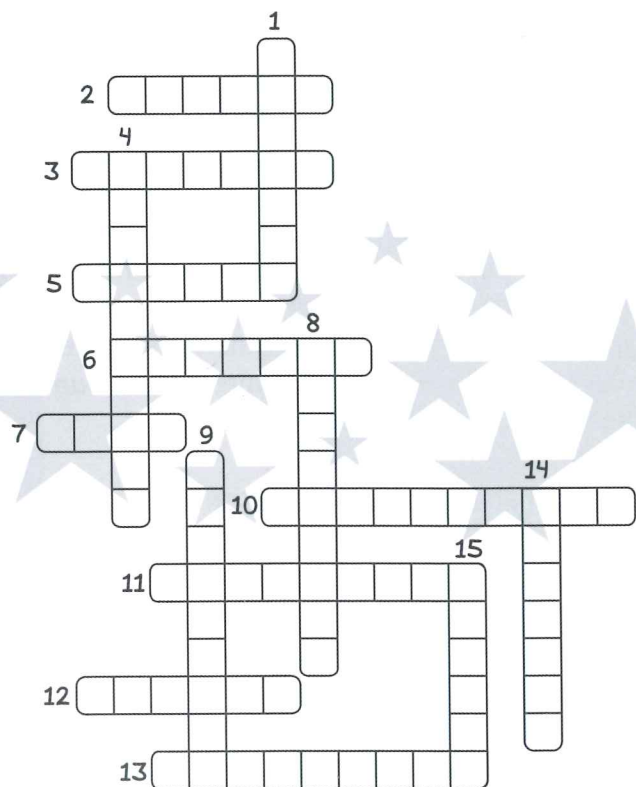
- **Groupe Jeunes** (1 fois) => Destiné aux jeunes de moins de 25 ans dans l'objectif de valoriser leurs atouts et compétences, rédiger leur CV et lettre de motivation, cibler les employeurs et apprendre à se présenter auprès d'un employeur.

Les conditions requises pour participer à un des groupes :

- Etre inscrit comme chercheur d'emploi auprès d'Actiris
- Etre domicilié à Bruxelles
- Etre disponible et motivé pour participer pleinement aux groupes.

Décrocher un emploi, c'est savoir se vendre c'est-à-dire mettre ses atouts en évidence. Facile à dire mais concrètement ce n'est pas facile à

L'astronomie



2009

Malentendant ou Sourd



Nom : ADNET

Prénom : Thierry

N° FXXXXX

Carte Membre de la FFSB

Cette carte atteste officiellement de votre qualité de sourd ou de malentendant; elle fait foi auprès des autorités dans votre vie quotidienne pour justifier de vos particularités de communication.

Avec la Carte Membre, vous soutenez la défense des droits des sourds francophones (plus de sous-titrages à la TV, plus d'interventions du Fonds Bruxellois ou de l'AWIPH, plus d'interprétation en langue des signes, de NOUVEAUX moyens de communication...).

Cette carte vous donne droit à:

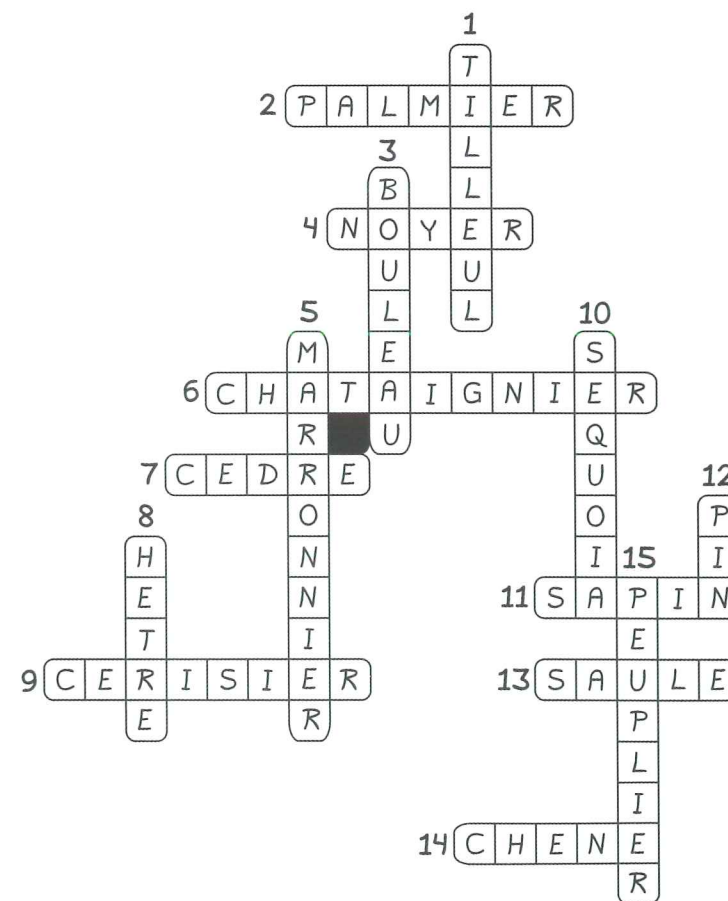
- La location gratuite sur les livres, vidéos,... du CIDS
- [Nouveau] Pour les jeunes: accès aux Chantiers/Echanges de sensorial Handicap cooperation

Vous pouvez demander le formulaire d'inscription à M. Thierry ADNET.

Fax: 02/644.68.44 - Courriel: animateur@ffsb.be

Sur notre site: www.ffsb.be/carte_membre.htm

Solution des mots croisés n°85





Fédération Francophone
des Sourds de Belgique –
asbl
Rue Van Eyck 11A/4
1050 Bruxelles
Tél : 02/644.69.01
Fax: 02/644.68.44

Ateliers « Vivons mieux »

Nos enfants se développent selon l'éducation qu'ils reçoivent de leurs parents et l'environnement dans lequel ils grandissent. Ils nous regardent souvent, nous copient. L'image que nous leur donnons est donc importante car elle est un exemple pour nos enfants. Cet atelier d'échanges, de conseils et de témoignages peut vous aider à mieux comprendre les enjeux de l'image donnée à nos enfants, pour « vivre mieux. »

Mardi 12 janvier 2010 – Namur

**Mardi 19 janvier 2010 - Bruxelles
de 10h à 12h**

« L'exemple, c'est nous »

**l'exemple,
c'est NOUS**



Vous aussi,
venez témoigner



12 janvier :

Rue d'Harscamp, 9
5000 Namur

19 janvier :

Rue Van Eyck 11A/4
1050 Bruxelles

Prix :

1 € Atelier seul
3 € boissons et sandwiches
compris

**Inscription
obligatoire**

Informations et inscription:

education.permanente@ffsb.be

<http://www.ffsb.be>



Avec le soutien du Service éducation permanente de la Communauté française